

Juvisy

www.juvisy.fr

INFO

#225

juillet-août 2013

Magazine d'informations
municipales de Juvisy-sur-Orge



Votre été à Juvisy !

GÉNÉRATIONS

Inauguration de
la Maison de la
Petite Enfance p.15

ENVIRONNEMENT

Lutte contre
les termites
p.17

TRAVAUX

Travaux
d'été
p.24

ville de
Juvisy

ACTUALITÉS 4

- ↳ Horaires d'été des lieux d'accueil publics
- ↳ La vidéo-protection à Juvisy

DOSSIER 5-9

- ↳ Programme d'été à Juvisy

EN IMAGES 10-11

JEUNESSE 12-13

- ↳ La Fraich'attitude
- ↳ CME : Promulgation des résultats et séance plénière

GÉNÉRATIONS 14-15

- ↳ Voyage au Monténégro avec le service Retraités
- ↳ Inauguration de la Maison de la Petite Enfance

ENVIRONNEMENT 16-17

- ↳ Protection de la qualité de l'air
- ↳ Lutte contre les termites

VIE ASSOCIATIVE SPORT 18-19

- ↳ Bilan sportif juvisien, 2^{ème} partie
- ↳ Société Nautique de La Haute Seine

VIE ÉCONOMIQUE 20

- ↳ Enquêtes de l'INSEE
- ↳ Le très haut débit à Juvisy

CULTURE 22-23

- ↳ Histoire du Parc des Grottes
- ↳ Interview des BB Brunnes

TRAVAUX 24

- ↳ Travaux d'été

AGENDA 25

CARNET - PAROLE 26 À L'OPPOSITION

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE
 6, rue Piver
 91260 Juvisy-sur-Orge
 Tél. : 01 69 12 50 00
 Fax : 01 69 12 50 40
 Juillet-août 2013 - n°225
Directeur de publication :
 Etienne Chaufour
Rédaction : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Photographies : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Création et réalisation :
 Emendo
Régie publicitaire :
 CMP - Erika La Spina
 06 69 62 09 97
 ou 01 64 62 26 00
Impression :
 Imprimerie Grenier
 Tirage : 8 300 exemplaires
 Papier recyclé

POMPES FUNÈBRES

HABILITATION 1191036

Contrats Obsèques

**PERCHET
MARBRIERIE**

- Monuments Funéraires
- Caveaux de Famille
- Transport au Funérarium assuré



13, rue Petit (en face de l'ancien cimetière)
 91260 Juvisy S/Orge
 Tél. : 01 69 21 89 56
 Fax : 01 69 21 62 79



Réservez
votre espace publicitaire

» dans le
JOURNAL
Juvisy Info

Contact

Erika La Spina
 06 69 62 09 97





Etienne Chaufour,

Votre maire, Conseiller général de l'Essonne

.....

Écrire à :

Monsieur le Maire
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
BP 56 - 91265 Juvisy-sur-Orge

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

« C'était super »..., « Quelle soirée géniale... », « Qui viendra l'année prochaine ?... ». Autant d'interpellations, d'expressions de plaisir qui ont été exprimées spontanément lors de la Fête de la ville.

Je ne cache pas notre plaisir qu'une telle soirée ait pu, pour la neuvième fois accueillir autant de juvisiens naturellement heureux dans leur ville.

Ce bonheur d'être ensemble, nous l'avons tous ressenti également lors des fêtes de quartier Seine ou du Plateau, en dansant autour du feu de la Saint Jean, en fêtant dans chaque quartier la fête des voisins, en participant aux galas sportifs ou culturels, aux fêtes et aux spectacles dans les écoles ou lors de la soirée du cinéma en plein air.

Notre nouvelle maison de la petite enfance, le soutien aux familles, la coordination des assistantes maternelles illustrent également une volonté forte qui donne des résultats pour tous

En permanence, il y a aussi des situations qui nous déçoivent, des domaines à améliorer, des critiques souvent légitimes.

Mais il y a aussi, et c'est sans doute bien de se le dire et d'en profiter, de nombreuses actions quotidiennes que l'on apprécie.

Je souhaite à la fin de cette année scolaire, en notre nom à tous, en remercier nos agents, fonctionnaires de la ville, de l'agglomération, du département qui sont la clé de voûte de notre service public de proximité.

Je veux aussi rendre un hommage très sincère à toutes celles et tous ceux qui auprès des enfants, des bébés, des retraités, des personnes dépendantes, enseignent, éduquent, accompagnent, redonnent confiance et espoir.

J'aimerais enfin associer chaque responsable associatif ou simplement acteur dans son quartier et dans la ville.

L'été n'est pas la meilleure période de l'année pour tous. Subir la chaleur, vivre dans l'isolement, souffrir de maladie, ne pas pouvoir partir : c'est aussi cela l'été pour de nombreux juvisiens.

Les sorties d'été, l'animation, le cinéma de plein air, la vigilance auprès des personnes très âgées ou souffrantes apportent déjà beaucoup. Cette attention est multipliée par chacune et chacun, auprès de ses voisins, dans chaque quartier.

Oui l'été 2013 est plus dur encore lorsqu'on subit les effets de la crise financière ! Il n'est pas question de demeurer sans réagir, de subir une situation dramatique qui profite à quelques uns et pénalise fortement tous les autres.

L'action publique, la volonté de chaque responsable de ne pas renoncer, de dénoncer pour que plus jamais, nous ne soyons à nouveau mis en faillite par la cupidité trop souvent ignorée lorsqu'elle n'est pas encouragée : telles sont nos responsabilités.

Mais la vigilance ne suffit pas. L'action n'est pas uniquement dans les discours où les effets de manche. C'est la responsabilité même d'une collectivité d'atténuer chaque effet de cette crise, de renforcer les moyens de solidarité, l'accès à la formation et à l'emploi, de permettre des logements dignes.

Au moment de souhaiter un bel été, je ne veux pas parler seulement du bulletin météorologique !

Je nous souhaite un bel été responsable.

Bien fidèlement
Etienne Chaufour

.....

Erratum : Dans notre dernier numéro, Juvisy Info n°224, édition juin 2013, une erreur s'est malencontreusement glissée dans l'article Dénomination des équipements et espace Publics, p.5, au niveau du texte consacré à Claude Picard. Il est écrit que Monsieur Claude Picard est né en 1968, or 1968 ne correspond pas à sa date de naissance mais à la date de son premier mandat d'adjoint au Maire. Claude Picard est bien né en 1928. La rédaction vous présente ses excuses pour cette erreur.

.....



© D. Gallin

Fermeture estivale des bureaux de Poste annexes

Chaque été, La Poste met en place des aménagements d'horaires dans les bureaux de Poste de notre commune dans le but d'adapter son ouverture au niveau de la fréquentation de la clientèle durant cette période.

Ainsi, les bureaux annexes de Juvisy : Juvisy Plateau, rue Albert Sarraut et Juvisy Quartier de Seine, 53 rue Montessuy, seront fermés du 5 août au 2 septembre 2013 inclus.

Les clients pourront se rendre au bureau principal, situé 9 place du Maréchal Leclerc, qui sera ouvert aux horaires habituels : de 8h à 18h30 sans interruption.

La distribution du courrier et des colis continuera de fonctionner normalement.

Horaires d'été des services municipaux

Attention, les différents lieux d'accueil de la commune passent à l'heure d'été. Vous trouverez ci-dessous leurs nouveaux horaires pour la période estivale :

Espace Marianne

25 Grande rue - Tél : 01 69 12 50 00

Du lundi 8 juillet au samedi 24 août inclus

Lundi, mercredi, vendredi :
de 9h à 12h - de 13h30 à 17h
Mardi, jeudi : fermé le matin -
de 13h30 à 17h
Samedi : fermé

Ecrivains publics

Pour le mois de juillet, Mme CERVI et Mme DAMIEN assureront normalement les permanences le mercredi après-midi à l'espace Marianne. La permanence de la Maison des Solidarités le vendredi matin est également assurée normalement.
Pour le mois d'août : pas de permanence. Reprise début septembre.

Permanence de la Caisse primaire d'Assurance Maladie à l'espace Marianne

Du lundi 5 au vendredi 30 août :
le mercredi de 9h à 12h - 13h30 à 17h
et le vendredi de 9h à 12h uniquement.

Hôtel de Ville

6 rue Piver
Tél : 01 69 12 50 49

Les horaires restent inchangés :
Du lundi au vendredi :
9h à 12h - 13h30 à 17h

Police Citoyenne

Tél : 01 69 56 52 41
Hôtel de Ville, 6 rue Piver
Lundi : de 9h à 16h
mardi, jeudi, vendredi : de 13h à 20h
mercredi : de 8h à 15h

Temps de l'enfant, dernier jour de concertation, le 14 septembre, lors de la Journée des associations

Le dernier trimestre de l'année scolaire a été consacré à la concertation autour du temps de l'enfant, dans la perspective de l'application du décret sur les rythmes scolaires à la rentrée 2014 conformément au vote du Conseil Municipal du 26 mars 2013. Les élus sont ainsi allés à la rencontre de toutes les personnes qui y participent de près ou de loin. Vous les avez peut-être croisés lors des sorties d'écoles, des différentes manifestations de la Ville ou encore lors des kermesses. Ils ont recueillis vos avis, vos idées et toutes vos remarques. Conscients des changements que cette réforme occasionnera, les élus sont à votre disposition. Vous pouvez donc encore les rencontrer lors de la journée des associations, le 14 septembre prochain, au Gymnase Ladoumègue, 21 rue Jules-Ferry.

Vous pouvez également remplir un questionnaire. Vous pouvez le télécharger sur le site de la commune, www.juvisy.fr ou le retirer à l'espace Marianne au 25 Grande Rue ou encore à l'Hôtel de Ville, 6 rue Piver. Vous pouvez aussi nous écrire, par mail à tempsdelenfant@mairie-juvisy.fr ou par voie postale à : Maire de Juvisy, Cabinet du Maire, 6 rue Piver 91265 Juvisy-sur-Orge.

En savoir [+] : Cabinet du Maire - 01 69 12 50 47
tempsdelenfant@mairie-juvisy.fr

Implantation et mise en œuvre de dispositifs de vidéoprotection à Juvisy

Par délibération, le Conseil Municipal, a voté le 25 juin dernier les modalités d'implantation et de mise en œuvre de dispositifs de vidéoprotection à Juvisy :

Considérant l'étude menée par la Communauté d'agglomération en 2012 sur la pertinence de la vidéoprotection et l'étude complémentaire portant sur les modalités d'implantation et de suivi des informations visionnées, des moyens d'intervention et de maintien de l'ordre nécessaire.

Et considérant que la vidéoprotection est un outil encadré par les textes protecteurs des libertés publiques et privés, que sa mise en œuvre répond à des règles éthiques très strictes et que ce dispositif est finançable au titre du Fonds Interministériel de Prévention de la Délinquance à condition d'intégrer le Conseil Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance. Le Conseil Municipal a approuvé le principe de la mise en œuvre et l'installation par la Communauté d'agglomération de la vidéoprotection à Juvisy avec le renvoi d'images dans un centre de supervision urbain et par ailleurs, de déployer le dispositif sur la commune et d'intégrer le Conseil Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance.



L'été à Juvisy



Tous à l'eau cet été !

A l'occasion de l'opération L'été à nos portes, le centre aquatique d'Athis-Mons et la piscine Suzanne Berlioux de Juvisy-sur-Orge organisent une série de rendez-vous pour permettre à chacun de profiter de l'été et pour découvrir de nouvelles activités.

• Piscine Suzanne Berlioux

Ateliers découverte de l'eau : Animations destinées aux enfants de 8 à 11 ans pour découvrir le milieu aquatique. Tous les vendredis de juillet et août à 10h. Inscriptions sur place. Gratuit une fois le droit d'entrée acquitté.

Gym aquatique : Cours de gym organisés par l'Association Aquatique-top. Tous les mercredis de juillet et août de 10h à 11h et tous les vendredis de 18h à 19h. 7€.

Lecture au bord de l'eau : Plages lectures proposées par les médiathèques. Détail des rendez-vous ci-dessous.

• Plage lecture à la piscine Berlioux

Entre deux plongeurs, lecture et proposition de lectures sont offertes aux enfants et adultes, par les bibliothécaires des Portes de l'Essonne.

Entrée libre les mercredis
17 juillet de 11h à 12h, 21 août de 11h à 12h et 28 août de 11h à 12h.

Horaires d'été :

Piscine Suzanne Berlioux :

Tél : 01 69 21 70 20

Jusqu'au 31 août

Mardi, mercredi et vendredi : 11h-18h

Jeudi : 14h-21h

Samedi : 9h-12h/14h-18h

Fermeture pour vidange du 1^{er} au 22 septembre



LES PORTES DE L'ESSONNE

En savoir [+] :

Michelle Maquart : 01 69 21 70 20



Se faire une toile à la belle étoile !

Comme chaque année, les places, parcs et jardins d'Athis-Mons, Paray-Vieille-Poste et Juvisy-sur-Orge se transforment en cinéma à ciel ouvert.

Dans le cadre de L'été à nos portes, la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne propose cinq séances de cinéma gratuites en plein-air, du 5 juillet au 31 août. Elles seront toutes précédées de courts-métrages, qui permettront de découvrir l'univers drôle et loufoque

de différents cinéastes, tout en offrant un aperçu de la création cinématographique actuelle.

En savoir [+] : www.portessesonne.fr

À deux pas, Le Port aux Cerises !

L'espace baignade de la base de loisirs a ouvert ses portes au grand public depuis le 29 juin dernier.

Vous pourrez profiter des nombreuses activités aquatiques proposées entre 11h et 17h30. Cet été, le Port aux cerises offre même la possibilité de privatiser les 5 hectares de cet espace pour une soirée inoubliable. Vous pouvez également passer

vos permis bateaux au Port de Plaisance. L'Espace Forme restera quant à lui ouvert tout l'été avec un programme riche. Parmi les nouveautés, le billet illimité pour le petit train qui traverse le parc. Pour le prix d'une traversée unique, en juillet et en août, empruntez le train autant de fois que souhaité sur l'ensemble de la journée. Les plus petits, à partir de 4 ans et jusqu'à 13 ans, pourront participer à des stages multisports le temps de 4 demi-journées et s'adonner aux joies du Canoë, du VTT, ou encore du football.



En savoir [+] : Informations et réservations : www.portauxcerises.ucpa.com ou 01 69 83 46 00

Planning du centre de Loisirs Gavroche, Sur la Route des Vacances

Le Centre de Loisirs a comme à son habitude, concocté un programme riche en activités pour les vacances d'été.

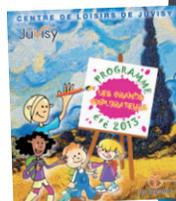
Qu'il soit plutôt marin d'eau douce, cœur de Pirate ou grand explorateur avide de nouvelles aventures, votre enfant devrait aisément y trouver son compte. Suivez le guide !

Le Centre de Loisirs ouvre ses portes à partir de 7h30, jusqu'à 9h15 le matin, et de 16h30 à 19h le soir. L'inscription est obligatoire pour pouvoir participer aux activités. Le dossier est à retirer auprès du secrétariat du

service Education-Jeunesse, à l'espace Marianne, 25 Grande rue, où il vous sera possible de faire calculer votre quotient familial.

Attention, ce programme est donné à titre indicatif, il est susceptible d'être modifié, en fonction des réservations faites avant impression et confirmées ou non, des conditions climatiques, et des nouvelles mesures renforcées du plan Vigipirate.

En savoir [+] : Centre de Loisirs Gavroche 25 rue Vergingétorix 01 69 21 23 93



Carte des Aventures		
Les Zouzous 3-5 ans	Les Avatars 6-8 ans	Club Ados
8/07/13 Fresque 3D	Carte du Monde Perdu	Avion à Réaction
9/07/13 SEA LIFE	Port aux Cerises VTT	Port aux Cerises VTT
10/07/13 Port aux cerises	Port aux Cerises	Ultimate
11/07/13 Eau dans tous ses états	Port aux Cerises	Port aux Cerises
12/07/13	LE MONDE PERDU	
15/07/13 Piscine	Piscine	Maquette
16/07/13 Port aux cerises	Piscine	Piscine
17/07/13 Port aux cerises	Port aux cerises	Comme au Cinéma
18/07/13 Ou sont les Pirates ?	Fontainebleau	Fontainebleau
19/07/13	LA FETE DES PIRATES	
22/07/13 Piscine	Piscine	Thèque/Hand Ball
23/07/13 Fontainebleau	Piscine	Le Lancer de Chaussettes
24/07/13 Jardin des Plantes	Port aux Cerises/Jardin des Plantes	Accro-branches
25/07/13 Robinson Crusoe	Inter-Centre Olainville	Inter-Centre Olainville
26/07/13	DEFI DES AVENTURIERS	
29/07/13 Piscine	Piscine	Football Gaélique
30/07/13 Port aux Cerises	Piscine	Course d'orientation
31/07/13 SEALIFE	SEALIFE	Bataille Navale Géante
1/08/13 Princes en Folie	Port aux Cerises	Port aux Cerises
2/08/13	CHASSE AU TRISOR	
5/08/13 Poissons Rigolos	Port aux Cerises	Port aux Cerises
6/08/13 Port aux Cerises	Piscine	Bataille Navale Géante
7/08/13 Parc au Beauf	Grand Lucky Lake	Voile
8/08/13 Centre Aquatique	Centre Aquatique	Aqua-Foot
9/08/13	LES MÂTRES DE L'EAU	
12/08/13 Gymnase et Comètes	Fontainebleau	Fontainebleau
13/08/13 Centre Aquatique	Piscine	Gymnase
14/08/13 Centre Aquatique	Musée de l'Air	Musée de l'Air
16/08/13	PERDUS DANS LE COSMOS	
19/08/13 Cerfs-volants	Piscine	Port aux Cerises
20/08/13 SEALIFE	Course d'Orientation	Piscine
21/08/13 Parc Piscine	Plastic Ball & Basket	Inter-Centre THAIS
22/08/13 Centre Aquatique	Parc des Bordes	Rallye
23/08/13	LES GLOUE-TROTTEURS	
26/08/13 Gymnase	Port aux Cerises	Port aux Cerises VTT
27/08/13 Parc Pierre	Coulée Verte	Piscine & Pétaque
28/08/13 Port aux Cerises	Tournois Sports	Inter-Centre Parc de Secaux
29/08/13 Centre Aquatique	Plage Bleue	Jeu de l'Atrache
30/08/13	FORT BORDARD	

Programme estival de l'Association Culture et Jeunesse



En plein-air, au centre Rossif ou aux Travées, tout au long de l'été, l'ACJ propose des animations diverses et variées à destination des jeunes juvisiens de 12 à 25 ans (certaines activités sont également ouvertes aux familles et aux plus jeunes, à partir de 8 ans). De la musique au sport, en passant par le cinéma, la cuisine et le jeu, c'est un éventail d'activités très large qui est proposé. Tandis que la première semaine des vacances scolaires sera consacrée au manga, la seconde sera par exemple réservée à la thématique de l'horreur. Des ateliers récurrents donneront également lieu à la construction de véritables projets qui aboutiront à une représentation publique, comme la création d'un court métrage. De quoi s'occuper pendant les deux mois de vacances.

DU 9 AU 13 JUILLET

Semaine Manga

• Mardi 9 juillet :

Projection film japonais

19h30 - 23h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 10 juillet :

Journée jeux vidéos thème japon,

15h - 19h, Aux Travées, gratuit

Projection film japonais

19h30 - 23h, aux Travées, gratuit

• Jeudi 11 juillet :

Projection film japonais

19h30 - 23h, aux Travées, gratuit

Jeudi 11 juillet :

Sortie Manga café

14h - 19h, 7€/personne

• Vendredi 12 juillet :

Goûter manga et jeux japonais

15h - 18h, aux Travées, 1€/personne

Musique

• **Atelier Musique Création**

de 15h - à 18h, à Rossif, gratuit, les : samedi 13 juillet, samedi 20 juillet et samedi 27 juillet

• Samedi 20 juillet :

Jam Session à l'Imprévu (Paris)

19h, gratuit

• Samedi 27 juillet :

Jam Session à l'Imprévu (Paris)

gratuit, horaires à définir

Slam

Atelier d'écriture de slam de

14h à 16h, à Rossif, gratuit les : mardi 6 août, mardi 13 août et mardi 20 août

Enregistrement des compositions

de slam de 15h à 18h, à Rossif, gratuit, les : samedi 10 août, vendredi 16 août et vendredi 23 août

- Jeudi 8 août :

Atelier d'éveil aux sons

et échanges musicaux

15h - 18h, à Rossif, gratuit

- Mardi 13 août :

Initiation aux rythmiques

16h - 19h, à Rossif, gratuit

Sport

• **Foot en salle**

de 15h à 17h, au gymnase Ladoumègue, gratuit les : jeudi 11 juillet, vendredi 12 juillet et vendredi 2 août

• Samedi 13 juillet :

Initiation au vélo (pour les familles)

15h - 18h, tarif à définir, départ de Rossif, pour les familles (prière d'amener son vélo)

• Mardi 16 juillet :

Footing au Port aux Cerises

10h30 - 12h30, gratuit

• Mercredi 17 juillet :

Renforcement musculaire

15h - 18h, au gymnase Ladoumègue, gratuit

• Mercredi 24 juillet :

Footing au Port aux Cerises

10h30 - 12h30, gratuit

• Mardi 30 juillet :

Initiation gratuite au basket

pour les 8 - 11 ans, au gymnase Delaune, à partir de 15h

• **Sport au gymnase Ladoumègue**

de 15h à 17h, gratuit, les : mercredi 7 août, vendredi 9 août, mercredi 14 août, vendredi 16 août, mercredi 21 août, mercredi 28 août, vendredi 30 août

• Samedi 10 août :

Tournoi de tennis de table

15h - 18h, aux Travées, gratuit

• Samedi 17 août :

Tournoi de tennis de table

15h - 18h, à Rossif, gratuit

• Samedi 3 août :

Match de foot au Parc des princes

départ à 17h30 des Travées, 15€/personne. Attention il n'y a que 7 places disponibles. En parallèle le match est retransmis en direct aux Travées.

Photo

• Jeudi 25 juillet :

Atelier de réalisations de roman photo

15h - 18h, aux Travées, gratuit

Jeudi 25 juillet :
Présentation et remise des prix des réalisations photo

19h - 21h, aux Travées, gratuit

Fil rouge estival, Réalisez votre propre court métrage!

L'ACJ organise tout l'été des ateliers cinéma. Les participants apprendront dans un premier temps les techniques pour tourner un film à l'aide d'un simple téléphone portable. Les animateurs les aideront ensuite à monter leur court métrage. Enfin, leurs réalisations seront projetées le vendredi 30 août, de 19h à 22h, aux Travées, le temps d'une soirée conviviale autour d'un barbecue. La soirée se terminera par une remise de prix pour le meilleur réalisateur.

Ateliers Travaux manuels

• Mardi 16 juillet :

Fabrication de fusées à eau
15h – 17h, aux Travées, gratuit

• Mardi 16 juillet :

Lancement des fusées à eau et foot au Parc des Grottes
17h30 – 19h, gratuit

• Mercredi 17 juillet :

Atelier de fabrication de jeux en bois
15h – 18h, aux Travées, 2€/personne

• Mardi 30 juillet :

Atelier de fabrication de bijoux
15h – 18h, à Rossif, 2€/personne

• Mercredi 28 août :

Atelier mosaïque
15h – 18h, à Rossif, gratuit

• Samedi 3 août :

Atelier de fabrication de cerf-volants
15h – 17h, 2€/personne
puis test des cerf-volants au parc des Grottes

• Mardi 13 août :

Confection de costumes pour le jeu de rôle grandeur nature
15h – 18h, aux Travées, 2€/personne

• Mercredi 14 août :

Confection de costumes pour le jeu de rôle grandeur nature
15h – 18h, aux Travées, 2€/personne

DU 16 AU 23 JUILLET

Semaine de l'horreur

• Mardi 16 juillet :

Projection d'un film d'horreur
19h30 – 23h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 17 juillet :

Journée jeux-vidéos sur le thème d'horreur 15h – 19h, à Rossif, gratuit

• Mercredi 17 juillet :

Projection d'un film d'horreur
19h30 – 23h, à Rossif, gratuit

• Jeudi 18 juillet :

Projection d'un film d'horreur
19h30 – 23h, aux Travées, gratuit

• Mardi 23 juillet :

Visite de monuments de Paris et mise en scène d'horreur
13h – 00h
7€/personne

Cinéma

• **Atelier de montage vidéo**

de 15h – 18h, à Rossif, gratuit, les : mardi 16 juillet, mardi 23 juillet, mardi 30 juillet, vendredi 16 août, jeudi 22 août, mercredi 28 août, jeudi 29 août, vendredi 30 août

• Mardi 6 août :

Soirée conviviale
+ attribution des rôles pour les projets son et vidéo (réalisateurs et jury)
20h – 23h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 14 août :

Atelier de scénarisation de sons
15h – 18h, à Rossif, gratuit

• Jeudi 8 août :

Atelier de fabrication de trophées en papier mâché ou terre cuite
15h – 18h, à Rossif, gratuit

• Mardi 27 juillet :

Sortie à la Cinémathèque de Paris pour assister à la projection de Soyez sympa, rembobinez
Rendez-vous à 18h aux Travées, 3€/personne

• Mercredi 31 juillet :

Projection des montages vidéo + concert
19h30 – 23h, à Rossif, gratuit

• Mercredi 7 août :

Projection de fantasia
20h – 22h, à Rossif, gratuit (ouvert aux familles)

• Vendredi 9 août :

Sortie à la Cinémathèque de Paris
rendez-vous à 13h aux Travées, 3€/personne

• Mardi 13 août :

Projection film culte
19h30 – 23h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 14 août :

Atelier réalisation de court métrage
15h – 18h, aux Travées, gratuit (suite à la projection du film culte)

• Mercredi 14 août :

Sortie au cinéma
19h – 23h (variable selon les films), 3€/personne

• Mardi 20 août :

Projection film culte
19h30 – 23h, à Rossif, gratuit

• Mercredi 21 août :

Atelier réalisation de court métrage
15h – 18h, à Rossif, gratuit (suite à la projection du film culte)

• Mercredi 21 août :

Sortie au cinéma 19h – 23h (variable selon le film), 3€/personne

• Vendredi 23 août :

Montage des prises de sons
17h – 19h, à Rossif, gratuit (suite aux enregistrements en ville)



A ne pas manquer !

Samedi 31 août :
Parc Astérix

Rendez-vous à 9h aux Travées,
20€/personne. Attention, le nombre
de places est limité à 20 et seuls
les ados peuvent participer

Sorties

• Mardi 9 juillet :

Base de loisirs de Bois-le-Roi

14h – 19h, gratuit

• Jeudi 18 juillet :

Base de loisirs de Buthiers

Activité simulateur de glisse et catapulte.

13h – 19h, 8 /personne

• Vendredi 19 juillet :

Activité piscine

Base de loisirs de Buthiers

13h – 19h, 2€/personne

• Samedi 20 juillet :

Balade en vélo et pique-nique

horaires et tarifs à définir

(prière d'amener son vélo)

• Mercredi 24 juillet :

Exposition Jamel Chabaz à Paris

horaires et tarifs à définir

• Jeudi 25 juillet :

Base de loisirs de Cergy Pontoise

13h – 20h, tarif à définir

• Vendredi 26 juillet :

Base de loisirs de Cergy Pontoise

• Mercredi 31 juillet :

Piscine au Centre-aquatique

d'Athis-Paray. Rendez-vous à 14h

aux Travées, 2€/personne

• Samedi 3 août :

**Exposition Keith Haring,
au musée d'art-moderne de Paris.**

Rendez-vous à 13h aux Travées,

5€/personne

• **Base de loisirs de Draveil**

de 14h à 18h, gratuit, les : mardi 6 août,
jeudi 8 août, samedi 10 août, mardi 13
août, samedi 17 août, mardi 20 août,
activité accrobranche, gratuit, samedi 24
août, mardi 27 août et jeudi 29 août

• Jeudi 8 août :

Laser Game à Belle-épine

Rendez-vous à 19h à Rossif, 7€/personne

• Vendredi 16 août :

Sortie aux ludothèques voisines

14h – 18h, gratuit

• Samedi 17 août :

Bowling + cinéma

+ restaurant à Belle-épine

Rendez-vous à 18h à Rossif, 8€/personne

• Jeudi 22 août :

**Piscine au Centre-aquatique
d'Athis-Paray**

Rendez-vous à 14h aux Travées,

2€/personne

• Vendredi 30 août :

Sortie aux ludothèques voisines

14h – 18h, gratuit

• Mardi 27 août :

**Sortie à Briard pour récupérer
des carrelages en vue d'un atelier
mosaïque** le mercredi 28 août

gratuit, horaires à définir

Attention, le nombre de places est limité.

Jeux et jeux-vidéos

• Vendredi 12 juillet :

**Soirée conviviale et jeux (adresse/
rapidité)**

19h – 23h, à Rossif, 3€/personne

• Jeudi 18 juillet :

Journée Hero Scape (Jeu de plateau)

15h – 19h, gratuit

• Vendredi 19 juillet :

Soirée conviviale et jeux (classiques)

19h – 23h, aux Travées, 3€/personne

• Samedi 20 juillet :

Install Party, Linux

15h – 19h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 24 juillet :

Soirée jeux-vidéos multiplateformes

17h – 23h, gratuit

• Vendredi 26 juillet :

Soirée conviviale et jeux (casino)

19h – 23h, à Rossif, 3€/personne

• Samedi 27 juillet :

Journée Minecraft

15h – 19h, aux Travées, gratuit

• Vendredi 2 août :

**Soirée conviviale et jeu (enquête/
horreur)**

19h – 23h, aux Travées, 3€/personne

• Jeudi 8 août :

Soirée jeux-vidéos multiplateformes

17h – 23h, aux Travées, gratuit

• Vendredi 9 août :

Journée et soirée

League of Legend

16h – 22h, 2€/personne

(confrontation Travées/Rossif)

• Samedi 17 août :

**Journée jeux de cartes
(découverte et partage)**

15h – 19h, aux Travées, gratuit

• Mardi 20 août :

Séance de Jeux de rôle improvisés

14h – 19h, aux Travées, gratuit

• Mercredi 21 août :

Séance de Jeux de rôle improvisés

14h – 19h, aux Travées, gratuit

• Jeudi 22 août :

Journée jeux d'intrigues et de bluff

15h – 19h, aux Travées, gratuit

• Vendredi 23 août :

Journée jeux casse-têtes

15h – 17h, aux Travées, gratuit

• Vendredi 23 août :

Murder Party

18h – 22h, au Travées, 2€/personne

Divers

• **Atelier cuisine**

gratuit, à Rossif de 15h à 18h, les :
vendredi 12 juillet, vendredi 19 juillet,
vendredi 26 juillet et vendredi 2 août

• **Jonglerie**

Initiation gratuite à Rossif, de 15h à 17h
les : mardi 9 juillet, vendredi 19 juillet,
vendredi 26 juillet, vendredi 2 août,
mercredi 7 août et vendredi 9 août

• Du 27 au 29 août :

Semaine orientale

15h – 19h, aux Travées, gratuit

- Mardi 27 août : Stage de danse orientale

à Rossif. créneau enfants : 10h30-12h,

gratuit. Créneau ados/adultes :

14h-16h, 5€ pour les 2 séances

- Mercredi 28 août : Stage de danse
orientale à Rossif.

créneau enfants :

10h30-12h, gratuit.

créneau ados/
adultes :

14h-16h,

5€ pour les 2

séances

- Jeudi 29 août :

Atelier cuisine

orientale

de 15h – 18h,

à Rossif, gratuit

Jeudi 29 août :

**Soirée
orientale**

à partir de 19h,

à Rossif,

3€/personne



Spectacle de fin d'année de l'école **La Fontaine**, le 31 mai.



Spectacle de la **Ferme Tilgolo** pour les enfants de la crèche-familiale, le 6 juin.



Kermesse de l'école **Françoise Dolto**, le 15 juin.

Fête des écoles maternelle et élémentaire **Jean Jaurès**, le 29 juin.



Fête de l'école maternelle **St Exupery**, le 2 juillet.

PERMIS PIÉTONS



Remise des permis piétons par le Maire **Etienne Chaufour** à l'école **Jean Jaurès**, le 7 juin.



Remise des permis piétons par la Maire adjointe **Paola Moro-Charki** à l'école **Michelet**, le 7 juin.

FÊTES

Fête du quartier **Seine**, le 1^{er} juin.



Fête de quartier **Plateau** et feux de la **St Jean**, le 29 juin.



Cérémonie de la 73^{ème} commémoration de l'**Appel du 18 juin**.



Pot des enseignants, le 25 juin.

Prochain Conseil municipal
mardi 24 septembre à 20h30
 Centre administratif
 Parc de la Mairie - 6, rue Piver

DE LA FÊTE À VILLE



Samedi 23 juin, le public a investi le parc de la Mairie dès 19h, le temps d'un pique-nique géant avant le concert.

A l'image de leur prestation en finale du Tremplin pour une première partie, le groupe **Caf'&Crème** a fait forte impression en première partie des BB Brunes.



Fidèles à eux même les **Caf'&Crème** ont assuré le spectacle avec l'entrain, l'énergie et la fraîcheur qui les caractérise.



Les BB Brunes ont délivré un show exceptionnel pour le plus grand bonheur des juvisiens venus les applaudir en masse.



Le dimanche 24 juin depuis 7h du matin et tout au long de la journée, les chineurs se sont déplacés nombreux en centre-ville pour dénicher des bonnes affaires, malgré les averses.



Retrouvez plus de photos de tous ces événements sur www.juvisy.fr/juvisy-en-images

Semaine de la Fraich'Attitude, les fruits frais s'invitent à la cantine

Aux quatre coins de France, du 14 au 23 juin dernier, avait lieu, la semaine de la Fraich'Attitude. Une action entièrement dédiée aux fruits et légumes frais, qui a pour vocation de faire découvrir ou redécouvrir ces produits à un large public. Elle s'inscrit dans une démarche de prévention santé et de sensibilisation sur les bienfaits de ces produits.

Initiative de l'Interprofession de la filière des fruits et légumes frais (INTERFEL), elle était organisée dans toutes les écoles juvisiennes par la municipalité.

Axée essentiellement sur les fruits cette année, l'opération a remporté un franc succès au près du jeune public des écoles maternelles et élémentaires de Juvisy. Les enfants se sont pour la plupart émerveillés en découvrant les magnifiques corbeilles de fruits qui leur avaient été méticuleusement préparées par les services de restauration municipaux. Certains découvraient avec enthousiasme des fruits jusque là inconnus pour eux.

Les jeunes gastronomes ont pris plaisir à découvrir des goûts et des saveurs auxquels ils ne sont pas, ou peu, habitués.



Au regard de sa belle réussite, la Semaine de la Fraich'attitude sera reconduite à Juvisy l'année prochaine. Les légumes seront cette fois à l'honneur.

En savoir [+] : Retrouvez plus de photos de l'évènement sur www.juvisy.fr/juvisy-en-images



Interprofession de la filière des fruits et légumes frais (Interfel)



Association privée reconnue par la loi du 10 juillet 1975 et la loi d'orientation agricole du 9 juillet 1999.

Créée en 1976, l'Interprofession de la filière des fruits et légumes frais rassemble et représente paritairment les collèges des organisations professionnelles de la production et de la distribution des fruits et légumes frais.

Elle est reconnue comme seule interprofession nationale pour les fruits et légumes frais par les pouvoirs publics qui lui délèguent le pouvoir d'élaborer des accords interprofessionnels qui font force de loi.

Interfel est reconnue par l'Union Européenne depuis le 21 novembre 1996.

La commune recherche des bénévoles et salariés pour l'accueil du soir

La Ville de Juvisy recherche des accompagnateurs bénévoles et salariés pour intervenir, un ou plusieurs soirs par semaine, sur les accueils du soir. De niveau bac au moins, l'accompagnateur devra avoir une expérience dans le soutien scolaire, un bon relationnel avec les enfants et les jeunes et un goût pour l'animation pédagogique.

Il aura pour mission principale d'aider les

enfants des écoles et du collège de la commune à faire leurs devoirs. Il devra également être en mesure de leur proposer des activités culturelles et ludiques à visée pédagogique, selon le principe de la Charte Local d'Accompagnement à la Scolarité (CLAS).

Ces accueils se déroulent sur deux sites :
En centre ville, au Centre de Loisirs Gavroche,

25 rue Vercingétorix, de 16h30 à 18h30, le lundi, mardi et jeudi.

Sur le Plateau, à la maison de quartier Albert Sarraut, 34 avenue Albert Sarraut, de 17h00 à 18h30, le lundi, mardi et vendredi.

En savoir [+] :

Service Education,
Tél : 01 69 56 52 46





Le CME accueille ses nouveaux élus

Tous les ans, le Conseil Municipal des Enfants se renouvelle par moitié. Après deux années de mandat, ses plus anciens élus quittent leurs fonctions pour laisser place à une nouvelle génération. Cette dernière est accompagnée par des conseillers ayant un an d'expérience.

Première séance plénière, les nouveaux élus dans le grand bain

Grande première pour les nouveaux élus du Conseil Municipal des Enfants. Le mercredi 19 juin avait lieu leur première séance plénière au Centre Administratif, appelé Espace Tocqueville. D'abord intimidés par le contexte et la présence de Madame Paola Moro-Charki, adjointe au Maire chargée de l'enfance et de l'éducation et surtout par celle du Maire, qui présidait le conseil, ils ont très vite pris de l'assurance. Participant activement à la séance, les jeunes conseillers ont, avec grand intérêt, fait face à leurs homologues plus expérimentés. Ces derniers, fort d'une expérience d'un an de mandat, leur ont présenté leurs commissions respectives, environnement, sport et loisirs ou solidarité. Ils ont ensuite répondu à leurs nombreuses questions, avec aplomb et bienveillance.

Cette année, les élections se sont déroulées du 10 au 13 juin, dans les classes de CM1 des différentes écoles de la Ville. Sur 190 enfants inscrits, 185 ont voté et 23 se sont déclarés candidats.

Après avoir mené campagne durant une semaine auprès de leurs camarades, les jeunes candidats ont été chargés de construire un programme et de le présenter devant leur classe. Leurs électeurs ont ensuite exprimé leur choix à l'occasion d'un scrutin à bulletin secret. Un dépouillement minutieux a par la suite été procédé par chacune des classes.

Les résultats des votes ont été proclamés le vendredi 14 juin dernier lors d'une cérémonie officielle en salle du Conseil Municipal, en présence d'Etienne

Chaufour, Maire de Juvisy, Pierre Tessier, adjoint au Maire chargé de l'urbanisme et de l'accessibilité, François Réjaud, adjoint au Maire chargé de la solidarité et de l'habitat, Sylvie Clerc, conseillère municipale déléguée aux retraités, Nicolas Gonnot, conseiller municipal et Marie-Anne Rochiccioli, conseillère municipale de l'opposition. La municipalité souhaite la bienvenue aux 12 nouveaux élus.

Ecole privée Sainte-Anne :
- Amira BEN ROMDHAME
- Toussaint HUILLERY

Ecole élémentaire Jean Jaurès :
- Kawthar MAOULIDA
- Orphé ADJAGBA
- Grace-Divine LAVANNE
- Mohamed FELLAH

Ecole élémentaire Jules Michelet :
- Inès BERMUDE
- Ishak AZROU
- Joseph SERVIGNE
- Lélya VELMIR
- Maria-Victoria TINOU
- Wilson BARROS TAVARES

La municipalité adresse ses félicitations aux élus sortants après deux ans de mandat et leur souhaite bonne route...

- Raphael BEILLARD
- Nûr-Wad BOUHROUD
- Eva DUPE
- Claudia FEUMBA
- Thomas KAYSER
- Camille PETIT
- Aminata SYLLA
- Daphné SAINT SEVER
- Chloé WITTERKERTH
- Eunice YODE

Voyage au Monténégro avec le service Retraités

Du 24 mai au 07 juin dernier, le service Retraités de la commune organisait un séjour au Monténégro. Sylvie Clerc, conseillère municipale déléguée aux Retraités nous raconte son voyage.



De retour du Monténégro

Nous avons découvert, depuis les airs et dès notre premier pas sur le sol du Monténégro, un magnifique paysage de montagnes et de mer, impression qui s'est confirmée pendant le trajet jusqu'à l'hôtel et ne s'est pas démentie durant tout le séjour.

Arrivés au Palas, un hôtel idéalement situé en bord de mer, chacun a posé ses bagages. Nous avons peu à peu pris possession des lieux et découvert le village de Petrovac un très agréable petit port.

Les jours suivants, nous avons commencé les visites (en car, en bateau ou à pieds) du Monténégro qui passa sous la domination successive des Grecs, des Illyriens, des Byzantins, des Slaves, des Vénitiens et des Ottomans, ce dont témoignent les monuments, la langue, le folklore et la cuisine.

Budva, l'une des plus anciennes villes de cette partie de la Méditerranée dont les premiers vestiges remontent à près de 2 500 ans, et sa vieille ville composée de petites places et de rues étroites aux monuments provenant des diverses cultures méditerranéennes qui ont marqué son développement.

Le lac de Skadar, la plus grande réserve d'oiseaux d'Europe où se posent les derniers pélicans du vieux continent. Bar (le grand port du Monténégro) et sa vieille ville Stari Bar (XI^{ème} siècle), Ulcinj et les ruines de la ville médiévale de Svac. Les Bouches de Kotor, une baie qui s'enfonce de 28 km dans les terres, entourée de très anciennes cités, surplombée par de hautes montagnes.

Nous avons aussi participé à deux balades solidaires, une du minuscule village de Godinje au-dessus du lac Skadar avec ses vignobles agrippés à la montagne dont notre hôte Miodrag nous a raconté l'histoire, l'autre de l'église et du village typique de Pastrovic. Par ses deux balades nous avons contribué à la restauration d'une résidence noble du moyen-âge, futur musée et à celle des fresques d'une église du XI^{ème} siècle.

Lors d'une escapade en Albanie, nous avons croisé une foule de jeunes albanais en sortie de fin d'année, très curieux, ravis de croiser des étrangers et modernisme aidant, de comparer nos smartphones et les leurs.

Tout au long du séjour, nous avons profité de la mer, dégusté et apprécié la cuisine du Monténégro et sa population très hospitalière.

Le voyage s'achevait et nous avons laissé Petrovac, le Palas et son équipe derrière nous avec un peu de nostalgie.

Voyage en douceur

En parallèle au séjour au Monténégro, la ville organisait, du 02 au 09 juin, son traditionnel « Voyage en douceur ».

Spécialement conçu pour les retraités, ce projet solidaire permet aux personnes à mobilité réduite de partager, une fois par an, la convivialité d'un voyage de groupe. Il s'inscrit dans les actions de la Ville en faveur de la lutte contre l'isolement des personnes âgées.

Cette année, ce sont au total 10 retraités qui ont profité du soleil vendéen sur la Côte de Lumière, à Longeville-sur-Mer. Une villégiature d'une semaine, près du Marais Poitevin qui leur aura permis de se ressourcer.



Registre canicule, un bon réflexe !

La municipalité recense sur un fichier les personnes fragiles (+ de 65 ans, personnes adultes handicapées, isolées familialement, géographiquement, affectivement, etc.). En cas de déclenchement du plan canicule d'urgence par le préfet, ce fichier pourra être utilisé pour vous contacter et s'en-

quérir de votre état de santé et de vos besoins.

Pour vous inscrire, remplissez le formulaire d'inscription disponible en téléchargement sur le site Internet de la ville, www.juvisy.fr ou à l'espace Marianne.

Renvoyez le à : Mairie de Juvisy, service

Retraités, BP56, 6 rue Piver – 91265 Juvisy. Vous pouvez aussi le déposer à l'espace Marianne, 25 Grande rue.

En savoir [+] :

Service Retraités :
01 69 12 50 05



La Maison de la Petite Enfance inaugurée !

*Etienne Chaufour, Maire de Juvisy-sur-Orge, Antoinette Angellier, Adjointe au Maire en charge de la Petite Enfance, Jérôme Cauët, Vice Président du Conseil Général de l'Essonne en charge des familles, de la protection de l'enfance et de l'action sociale ainsi que Viviane Pereira-Gomes, Présidente de la Caisse d'allocations familiales de l'Essonne ont eu le plaisir d'inaugurer la Maison de la Petite Enfance le 28 juin dernier.**

**Monsieur Jean-Paul Huchon, Président de la Région Ile de France, empêché, n'a malheureusement pas pu assister à l'inauguration.*

C'est avec beaucoup d'émotion, de fierté et d'enthousiasme que les élus juvisiens se sont réunis autour des partenaires, du futur personnel, des riverains et des familles pour célébrer l'ouverture prochaine de cette structure.

La Ville de Juvisy est fière de ce nouvel équipement moderne, fonctionnel et respectueux de l'environnement et remercie tous les partenaires financiers, la Région

Ile-de-France, le Conseil général, la Caisse d'allocations familiales ainsi que les entreprises, les riverains et les familles d'avoir participé à sa réalisation.

Située au 41/45 rue Monttessuy, la Maison de la Petite Enfance Joséphine Baker accueillera dès la rentrée les tous-petits juvisiens qui pourront profiter de ce nouvel équipement original et unique. Deux espaces, Pierrot et Colombine, seront dédiés à du multi-accueil et à de l'accueil régulier. On y trouvera également le Relais d'Assistante Maternelle (RAM) à l'espace Arlequin et une partie des locaux abritera les services départementaux de la Protection Maternelle et Infantile (PMI). Ajoutons à tout cela, des lieux dédiés à l'éveil des enfants (salles d'activités), à la restauration, un lieu dédié aux jeux d'eau, des patios et un grand jardin, pour faire le bonheur de nos bambins.



Le bruit : tous concernés

L'arrivée des beaux jours annonce le retour des activités de plein-air et parfois, dans leur sillage, celui de la gêne provoquée par leur niveau sonore. Le bruit est la première cause des nuisances dont se plaignent les habitants des zones urbaines.

Ce sont les maires des communes qui sont chargés de veiller à la tranquillité publique pour les bruits de voisinage. A ce titre, ils peuvent fixer des horaires de bricolage, jardinage, fonctionnement des chantiers... C'est le cas à Juvisy, par un arrêté municipal du 27 avril 1999 relatif à la lutte contre le bruit.

On classe dans les bruits de voisinage :

↳ Les bruits domestiques ou de comportement (qui vont de l'aboïement du chien à l'outil de bricolage, en passant par la télévision ou la musique).

↳ Les bruits d'activités (professionnelles ou de loisirs).

↳ Les bruits de chantier (y compris ceux des particuliers).

Chaque citoyen doit prendre des précautions afin de respecter l'ambiance sonore générale pour qu'elle soit agréable pour tous. Contrairement à une idée reçue, la réglementation sur les bruits de voisinage s'appliquent de jour comme de nuit et non pas seulement après 22h.

Un bruit gênant est caractérisé par sa durée, sa répétition ou son intensité.

Trop de bruit génère une nuisance et des effets sur la santé, tels que stress, troubles du sommeil, hypertension et peut conduire, à la longue, à un état de fatigue générale plus sérieux. Au-delà d'un certain niveau il peut également perturber l'audition.

La majorité des plaintes reçues par la DDASS (Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales de l'Essonne) relatives aux nuisances sonores concernent des bruits de voisinage.

Dans ce cas, les conflits se règlent en général à l'amiable ou dans le cadre d'une procédure de médiation. La Maison de la Justice et du Droit peut aider les juvisiens dans cette démarche.

Il est important de connaître et faire connaître cette réglementation et de l'appliquer à soi-même.

Le bruit, c'est l'affaire de tous !

En savoir [+] :

Téléchargez l'arrêté municipal sur www.juvisy.fr/les-nuisances

Protéger la qualité de l'air

La lutte contre la pollution atmosphérique est un des éléments principaux de la protection de l'environnement. Elle est encadrée par la loi sur l'air et l'utilisation rationnelle de l'énergie (30 décembre 1996) dont l'ensemble des dispositifs figure dans le code de l'environnement. L'un d'entre eux est le Plan de Protection de l'Atmosphère pour l'Ile-de-France qui prévoit des mesures réglementaires pour réduire les émissions de polluants. Malgré sa mise en œuvre progressive depuis 2006, des dépassements des seuils autorisés pour les particules fines et le dioxyde d'azote sont encore fréquemment observés. Elles proviennent majoritairement du trafic routier et de la combustion extérieure du bois et des déchets verts. C'est pourquoi la France a été assignée devant la cour de justice de l'Union Européenne pour des dépassements sur 16 zones du territoire dont l'Ile-de-France. Il est donc urgent d'agir collectivement pour le droit de respirer un air qui ne nuise pas à notre santé.

Les bons gestes pour améliorer la qualité de l'air

A Juvisy-sur-Orge, nous vous rappelons que les deux mesures réglementaires suivantes doivent absolument être respectées :

1 Il est interdit de brûler à l'air libre des ordures ménagères ainsi que les déchets issus de l'entretien des propriétés (en particulier les végétaux). L'ensemble de ces déchets est pris en charge par la collecte en porte à porte organisée pour la ville par la

Communauté d'Agglomération Les Portes de l'Essonne. Les déchets verts sont également acceptés dans les déchetteries du réseau du SIREDOM (syndicat intercommunal pour la revalorisation et l'élimination des déchets et ordures ménagères) auxquelles vous pouvez accéder gratuitement (une carte d'accès vous sera demandée : contactez la CALPE).

Réf : article 84 du règlement sanitaire départemental, repris dans l'arrêté municipal permanent réglementant la collecte, l'enlèvement et l'élimination des déchets (avril 2008, article 5).

2 Dans les locaux d'habitation ou de travail, la combustion de bois dans des foyers ouverts est strictement proscrite pour un usage de chauffage principal. Elle est toutefois possible dans des cheminées à foyer ouvert utilisées comme chauffage d'appoint ou à des fins d'agrément.

Réf : Plan de Protection de l'Atmosphère pour l'Ile-de-France, titre II, Partie III, article 17

Autres recommandations pouvant être appliquées :

↳ Faire les petits trajets à pieds, à vélo, ou en transport en commun.

↳ Lorsque c'est possible, pratiquer le covoiturage.

↳ Ne pas laisser les enfants jouer près des axes routiers.

↳ Préférer les parcs pour faire du sport plutôt que la proximité des axes routiers.

↳ Couper le moteur du véhicule lors d'un arrêt prolongé.

↳ Adopter une conduite souple et respecter

les limitations de vitesse.

↳ Réduire l'utilisation de la climatisation.

↳ Entretien régulièrement son véhicule et le faire contrôler (anti-pollution) une fois / an.

↳ Bien gonfler les pneus car sinon le véhicule consomme plus.

↳ Faire le plein aux heures fraîches pour limiter les vapeurs d'essence.

La surveillance de la qualité de l'air



Conformément à la loi sur l'air, AIRPARIF (association créée en 1979) est l'organisme chargé de la surveillance de la qualité de l'air respiré par plus de 11 millions

de franciliens. Ses missions :

- Surveiller la qualité de l'air.

- Prévoir les épisodes de pollution.

- Informer les autorités et les citoyens

- Evaluer l'impact des mesures de réduction des émissions.

L'association dispose de 46 stations permanentes qui suivent les indicateurs de la qualité de l'air 24 heures sur 24.

Ces mesures représentent la pollution de fond, à laquelle nous sommes tous

exposés, ainsi que la pollution à proximité du trafic routier. Airparif réalise également

des campagnes de mesures intensives

à l'aide de deux laboratoires mobiles,

et des outils de modélisation notamment

cartographiques, à différentes échelles.

En savoir [+] : www.airparif.asso.gouv.fr



Les deux types de traitement pour combattre les termites :

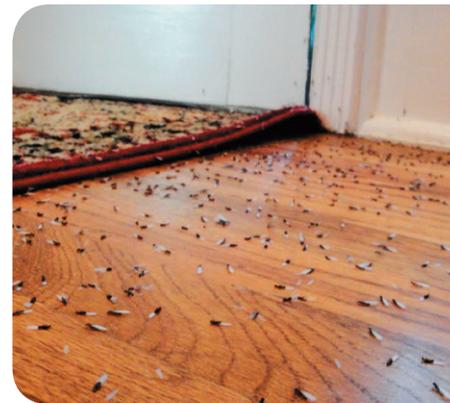
1. Par injection (diffusion de produit répulsif dans les zones contaminées ou à risque). Ce traitement s'avère onéreux et n'offre qu'une efficacité limitée dans le temps (environ 5 ans).
2. Par empoisonnement de la termitière grâce à un inhibiteur de quitine, produit termiticide, qui bloque le processus de mue et empêche les termites de se développer. Toutes les entreprises agréées proposent ce service.

Lutte contre les termites

La présence des termites sur le sol juvisien n'est pas nouvelle. Les premiers ont en effet été traités dans les bâtiments de la SNCF de la gare il y a plus de 20 ans. Depuis, des dégâts importants ont été constatés dans de nombreuses maisons.

Les termites rencontrés dans les constructions françaises ont la particularité d'être des insectes souterrains. Ces derniers se nourrissent de toutes sortes de matériaux celluloseux trouvés dans le sol ou dans les constructions (bois, carton, papier, tissu...). Repérer leur présence n'est pas chose aisée, dans la mesure où ils se cachent (les termites fuient la lumière, même artificielle) et ne laissent pas de sciure. Il est donc important de scruter les éléments en bois en contact avec les murs et le sol. On peut aussi en découvrir dans nos jardins en déplaçant du bois ou en détarrant

des souches mortes : ils ont l'aspect de fourmis blanches. Une fois par an ils essaient, on constate alors des envolées de termites munis d'ailes ressemblant à des fourmis ailées (les reproducteurs, fondateurs de nouvelles colonies). Les termites causent des dommages considérables pour le bâti. Attaqués et creusés de l'intérieur, les bois s'affaiblissent et ne peuvent plus jouer leur rôle de maintien de la structure. Pour lutter contre leur invasion, il est avant tout nécessaire de localiser les zones infestées et d'inspecter plus particulièrement les caves, murs et plinthes.



L'Association pour l'éradication des termites de Juvisy et du Val d'Athis

Actuellement à Juvisy, on dénombre des habitations touchées dans un secteur centré autour de la gare. Face à l'ampleur du problème dans ce périmètre et partant du principe qu'il était urgent de se grouper pour faire front contre ces insectes nuisibles, une association s'est organisée sur notre territoire, **l'Association pour l'éradication des termites de Juvisy et du Val d'Athis (APETJVA)**. Suivant l'exemple de certaines villes françaises qui en ont montré l'efficacité, elle tend à impulser une dynamique commune visant à éliminer toutes les termitières. Pour se faire l'APETJVA souhaite établir, avec l'aide de ceux qui le souhaitent et grâce à l'inspection de chacun dans son habitation, une cartographie des zones infestées.

Pour lutter contre les termites, deux types de traitements existent, la barrière chimique et la technique des pièges d'appâts. L'association peut vous renseigner sur ces différentes méthodes. N'hésitez pas à la contacter, ou à consulter le site internet www.ctbaplus.fr. Les entreprises qualifiées pour ces services doivent présenter une certification de qualité CTBA +

délivrée par l'institut technologique du bois et de l'ameublement (FCBA).

L'action de la Ville

La Municipalité de son côté, a entrepris une campagne d'action en 2012 et pour une durée minimum de 5 ans. Au mois de septembre dernier, Trente neuf pièges avec appâts en cellulose ont été installés au pied des arbres de l'avenue de la République, entre les avenues Voltaire et Marceau. Ces pièges sont relevés une fois par mois. Jusqu'à présent, un seul appât a été consommé et une action curative a immédiatement été enclenchée. Cette opération consistant à administrer aux termites une substance empêchant leur mue, continuera

jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de consommation d'appât par les termites. Par ailleurs, Le périmètre de l'Opération Programmée l'Amélioration de l'Habitat de la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne a été élargi aux habitations touchées par des dégâts de termites (d'après analyse des déclarations déposées en mairie). Dans ce cadre, les propriétaires peuvent bénéficier d'analyse de devis. Constitution de dossier de subvention auprès de l'anah (agence nationale de l'habitat).

En savoir [+] :

Contactez l'APETJVA par mail : termites.juvisy@gmail.com

Par arrêté préfectoral en date du 3 septembre 2001, le territoire juvisien est déclaré zone contaminée par les termites. Cet arrêté a pour effet de contraindre les propriétaires :

- à réaliser un diagnostic de présence parasitaire en cas de vente,
- à réaliser des travaux en cas d'infestation,
- à déclarer en Mairie la présence de termites dans leurs habitations.

Le défaut de déclaration est passible d'une amende de 450 euros. N'hésitez donc pas à faire la démarche auprès du service Urbanisme de la commune.

L'année sportive Juvisienne, Bilan et palmarès

2^{ème} partie

Le sport occupe une place importante dans le cœur des juvisiens, comme en témoigne le grand nombre d'associations sportives présentes sur l'ensemble de la commune. Au quotidien, ces clubs portent des valeurs telles que la cohésion, le partage, la solidarité et le vivre-ensemble. Autant de notions qui permettent à leurs licenciés de dépasser leurs limites pour réaliser de grandes performances. Retour sur une année pleine de succès.

GRS Club

Superbe année pour le GRS club !
L'équipe Division Fédérale Cadette

1 a fini 11^{ème} ex aequo au Championnat de France d'Arnas le 18 mai. Six équipes en Division Critérium ont représenté le club au Championnat de France, à Valenciennes, les 8 et 9 juin. Beaucoup de ses gymnastes ont obtenu de belles places honorables tout au long de la saison, classées souvent dans la première moitié des palmarès en équipe comme en individuel. **Innovation cette saison, le club a créé une section Zumba qui a remporté un franc succès avec pas moins de 60 inscrits.**



Alerte Juvisy GR

L'Alerte GR réalise une très belle saison, comme en témoigne le tableau de ses résultats ci-dessous :

Championnat	Catégorie	Gymnastes duo ou équipes engagées	Total dans la catégorie	Podium	
Départemental 1	Individuelle A +	2	6	1 ^{ème} Cyrielle Peretti	
	Duo J1	1	4	1 ^{ème} Alix Capocci/Lucie Sivily	
	Individuelle J1	3	16		
Départemental 2	Individuelle JM3	2	20		
	Individuelle JM2	1	15		
	Individuelle AC3	2	18		
	Individuelle A3	3	15	3 ^{ème} LEAL Laetitia	
	Ensemble J3	1	17	3 ^{ème} CHAUMETON Mathilde - RICHARD Sophie - CARMINATI Chloé - FOLET Nolwenn	
Départemental 3	Duo A2	2	15		
	Individuelle JB 3	5	20	2 ^{ème} CABRISY Chloé	
	Individuelle A4	1	10		
	Duo JB 4 1 ^{ère} année	2	14		
	Duo JB 4	4	24		
	Duo P4	2	12		
REG 1	Ensemble P5	1	16	3 ^{ème} NENNA Audrey - PAUL Coralie - FAUCHE Maylis - HUYARD Célia - SEMBLAT Céline	
	Individuelle A +	2	10	1 ^{ème} et 2 ^{ème} Cyrielle Peretti Solène Maillard	
	Duo J1	1	4	2 ^{ème} Alix Capocci/Lucie Sivily	
	Individuelle J1				
	REG 2	Individuelle JM2	1	16	
		Individuelle AJ3	1	15	2 ^{ème} Elsa Hua
		Individuelle AC3	1	26	
	REG 3	Individuelle AS3	2	9	2 ^{ème} et 3 ^{ème} Laetitia Leal Auriane Yus
		Duo A2	2	18	2 ^{ème} VUILLAUME Lucie RE Juliette
		Individuelle JB 3	5	24	3 ^{ème} CABRISY Chloé
REG 3	Individuelle JM3	2	37	Alix Capocci/Lucie Sivily	
	Ensemble J3	2	20	1 ^{ème} CHAUMETON Mathilde - RICHARD Sophie - CARMINATI Chloé - FOLET Nolwenn	

Karaté Club de Juvisy

Le club qui a été fondé sous l'égide des regrettés frères Henaff fête ses 40 ans de pratique au gymnase Ladoumègue.

La saison se termine avec un podium à Etampes fin juin où un des élèves, Jean Jacques, a reçu son diplôme d'instructeur fédéral ainsi que son 3^{ème} Dan. Deux autres élèves du club ont obtenu leur diplôme de ceinture noire.

La saison prochaine, qui reprendra mi-septembre, verra ainsi les cours dirigés par un professeur 5^{ème} Dan et 2 autres assistants instructeurs 3^{ème} Dan. Ces derniers sont ouverts à tous de 16 à 80 ans et plus et se déroulent les mardis et jeudis de 19h à 21h. Au-delà d'une activité physique, il s'agit d'un enseignement Karaté traditionnel, excluant la compétition, mais avec un code moral (Budo) exigeant, qui prône notamment le sens de l'honneur, le respect de l'autre, le courage et le contrôle de soi. Un important élément des cours concerne aussi la self défense avec mise en situation de rue afin de réagir et se défendre au mieux contre d'éventuelles agressions. Le club tient à souligner que l'assiduité au cours est le grand facteur d'une réussite individuelle.

**En savoir [+] : Bernard Porté - Tel : 01 69 06 14 60
Présenté à la Journée des associations
le 14 septembre 2013.**

Le samedi 14 septembre ne manquez pas la Journée des Associations !

Le temps d'une journée, découvrez toutes les offres des associations juvisiennes et venez vous y inscrire. Qu'elles soient culturelles, sportives ou de loisirs, pour les grands comme les petits, toutes seront regroupées en un seul et même lieu.

De 9h30 à 18h au gymnase J. Ladoumègue, rue Jules Ferry

En savoir [+] :
01 69 12 50 49





En savoir [+] :

Société Nautique de la Haute Seine
49, avenue Libert – Quai des Dames
91210 Draveil

Site Internet : www.snhs-aviron.fr

Mail : contact@snhs-aviron.fr

Tél : 01 69 42 36 13

Société Nautique de la Haute Seine, Passé, Présent, futur

Riche d'une histoire de plus de cent ans et ancrée dans le patrimoine local juvisien, la Société Nautique de la Haute Seine a officiellement vu le jour le 6 juillet 1912. Club d'aviron reconnu, il lie les villes de Juvisy et de Draveil. Son siège est aujourd'hui situé de l'autre côté de la Seine, à 200 mètres en amont du Pont de Juvisy-Draveil, mais il se trouvait à l'origine sur notre commune, il en porte d'ailleurs toujours les couleurs. Sport de gentlemen mais aussi discipline militaire de longue date, il n'était pas rare de voir autrefois le génie militaire de Versailles s'entraîner sur les flots de la Seine à Juvisy.

Si son passé est fastueux, le club se tourne aussi résolument vers l'avenir. Il compte à ce jour 200 adhérents, parmi lesquels on recense pas moins de 70 jeunes. Un parti pris qui témoigne de son dynamisme. Pourtant, loin de camper sur ses acquis, la SNSH tend à se développer et espère, dans un avenir proche, toucher encore davantage la jeunesse et le public féminin.

Jouissant déjà d'infrastructures de qualité et d'une flotte de 70 bateaux pour l'entraînement et la compétition, et de 4 bateaux de sécurité pour suivre les séances sur l'eau. La Haute Seine a également la volonté de se développer. Ainsi, à la rentrée, elle s'équipera d'un ponton de 21 mètres pour remplacer l'actuel, déjà long de 12 mètres mais trop court au regard du nombre de licenciés. En plus d'investir dans ses infrastructures, la SNHS va également recruter un assistant pour son actuel entraî-

neur. Un témoignage de l'attention particulière que le club porte à la formation de ses adhérents, rappelons par ailleurs qu'à l'heure actuelle, l'enseignement et la pratique sont assurés par un éducateur sportif professionnel (DEJEPS) et des éducateurs diplômés fédéraux.

En outre, le club est labellisé « Ecole d'Aviron 3 étoiles » par la Fédération Française des Sociétés d'Aviron, ce qui témoigne de l'excellence de la pratique de l'association.

Le club bénéficie de la reconnaissance des hautes instances, grâce à ces performances sportives. La SNSH accumule en effet d'excellents résultats, cette année elle a remporté six titres de champions d'aviron de l'Essonne et cinq de ses bateaux étaient finalistes à la grande Régate de Masse, réunissant 3200 rameurs et 980 bateaux. La Haute Seine se prépare désormais pour les championnats de France de Bourges et Vichy, où elle compte bien se distinguer. En se classant parmi les 6 premiers de leur zone, 5 bateaux ont décroché leur billet pour la prestigieuse compétition opposant les meilleurs rameurs de l'hexagone. Parmi ses 5 bateaux figurent notamment le huit minimes (catégorie reine) et le couple minime féminin qui s'est qualifié pour la première fois.



Basket, des américains à Juvisy

Ne manquez pas l'événement !

Le jeudi 22 août et le lundi 26 août, l'Alerte Juvisy Basket organise deux matchs d'exhibition contre des équipes américaines à 20h30 au gymnase Ladoumègue. La première rencontre opposera le club juvisien à l'équipe de Cleveland State qui évolue en NCAA 1, le plus haut niveau de sport universitaire américain. La seconde opposera l'Alerte à la formation universitaire du New-Jersey Institute of Technology.



Le très haut débit arrive à Juvisy

La ville de Juvisy se prépare au déploiement de la fibre optique sur son territoire. L'Etat et la Région ont signé un accord avec les fournisseurs d'accès Orange et SFR, pour que tous les foyers et entreprises d'Ile-de-France soient couverts par le très haut débit en 2020. Le déploiement de la fibre optique à Juvisy sera assuré par SFR. L'opérateur a lancé les études préalables au déploiement, prévues pour durer un an. La phase d'études permet d'évaluer les besoins, de préciser les contraintes techniques et de contacter les bailleurs et gestionnaires d'immeubles concernés. Une fois les études terminées, le déploiement s'effectuera sur une durée de quatre années, en utilisant les réseaux déjà existants, afin de limiter les tranchées. SFR tirera les câbles, mais chacun pourra conserver ou souscrire un abonnement auprès d'un autre opérateur. La ville de Juvisy sera équipée en 2018.

La Grande Rue perd une de ses figures

Madame Fortunée SOHM, gérante de la galerie L.C.T., née en septembre 1951, s'en est allée vers d'autres cieux. Très appréciée des juvisiens, elle était commerçante dans la rue piétonne depuis plus de 40 ans. La Ville de Juvisy tient par ces quelques lignes à lui rendre hommage.



Enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité

Du 19 août au 17 septembre 2013, l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE) réalise une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité à Juvisy.

L'Insee effectue depuis de nombreuses années tous les trimestres une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité.

Cette enquête permet de déterminer combien de personnes ont un emploi, sont au chômage, ne travaillent pas ou sont retraitées. C'est la seule source française permettant d'estimer le chômage selon les règles internationales en vigueur (au sens du bureau international du travail). Elle apporte également de nombreuses informations sur l'état et l'évolution du marché du travail et fournit des données originales sur les professions, l'activité des femmes ou des jeunes, sur la durée de travail, les emplois précaires. C'est enfin une source d'information très importante sur l'évolution des conditions

de travail, des parcours professionnels et de la formation des personnes de 15 ans ou plus.

Pour ce faire, tous les trimestres, 50 000 logements sont enquêtés, tirés au hasard sur l'ensemble du territoire. Ils seront enquêtés six trimestres consécutifs, la première et la dernière enquête se feront par visite au domicile des enquêtés et les enquêtes intermédiaires par téléphone. La participation des enquêtés est fondamentale, car elle détermine la qualité des résultats.

Mme Véronique GEORGES ou **M. Thierry ALLEGOT**, enquêteur de l'INSEE, prendra contact avec les enquêtés au cours du deuxième trimestre 2013. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. Les réponses resteront strictement anonymes et confidentielles. Elles ne serviront qu'à l'établissement de statistiques, la loi en fait la plus stricte obligation.

Enquête sur le logement

L'INSEE réalise une enquête sur le logement, du 17 juin au 20 décembre 2013.

Cette enquête permet de décrire les conditions de logement des ménages (confort, phénomène de mal-logement) mais également l'ensemble des dépenses liées au logement.

Les ménages interrogés recevront une lettre mentionnant le thème de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE. Ce dernier sera muni d'une carte officielle l'accréditant.



En savoir [+] :

Espace Marianne : 01 69 12 50 00

“MODERN’ART”, une nouvelle adresse idéalement
située entre ville et nature...



- À l'entrée du centre-ville animé de ses **commerces** et de ses rues piétonnes.
- Dans un quartier calme et résidentiel à l'orée d'un **espace boisé unique** composé entre-autres par les parcs de Ducastel et de Camille Flammarion.
- Un quotidien **pratique** à proximité des **écoles, collège, conservatoire, théâtre, cinéma, espaces sportifs...**
- **Les bus à deux pas** permettent de rejoindre la **gare RER C&D de Juvisy** (avec Paris - *Bibliothèque F. Mitterrand* en **10 min**'').
- Découvrez “Modern'Art”, ce bel immeuble d'angle à l'**architecture sobre et élégante**.
- Un large choix d'appartements, **du studio au 4 pièces** ouverts, pour la plupart, sur **des balcons** ou **des jardins privés**.
- Le dernier étage en **attique** accueille, quant à lui, des appartements avec de belles **terrasses** protégées par leurs **pergolas**.
- Des prestations de qualité conformes à la nouvelle **Réglementation Thermique “RT 2012”**.

BUREAU DE VENTE “Modern'Art” 40, av. de la Cour de France - 91260 JUVISY-SUR-ORGE
Tous les jours de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h (*sauf lundi matin, mardi et mercredi*)

KetB.com
0 800 544 000
Numéro vert

KAUFMAN  BROAD
L'AVENIR VOUS APPARTIENT

* Cette nouvelle Réglementation Thermique, obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2013, a été mise en place par les pouvoirs publics afin de concevoir des Bâtiments neufs à faible consommation d'énergie. ** SNCF/MAPPY - Visuel à caractère d'ambiance. Kaufman & Broad - RCS Paris B 702 022 724 - Document non contractuel.

**Le Parc des Grottes en histoire :
de 1890 à 1937**

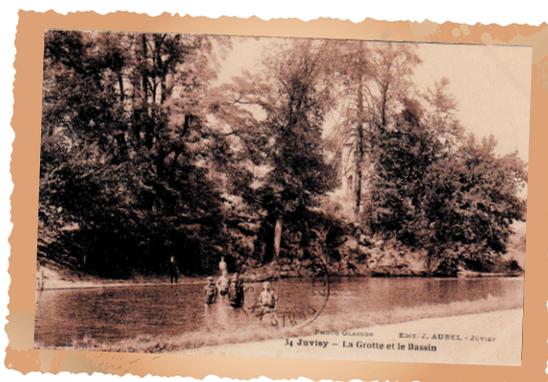
Le parc, jardin des lotissements

De 1659 à 1890, le château de Juvisy et son parc prospèrent et voient passer d'illustres familles, telles que les Rossignol des Roches de 1659 à 1706, et les Monttessuy de 1807 à 1890.

La période de 1890 à 1937 marque quant à elle un tournant dans l'histoire du parc, car c'est à cette période qu'il prendra progressivement sa dimension actuelle.

1890 à 1934 : copropriétés et lotissements

Une vaste opération de commercialisation des terrains et du château est lancée à partir de 1890, par le biais de sociétés anonymes dont la comtesse de Monttessuy est l'actionnaire majoritaire, ce qui morcele la propriété. Afin de rendre attractif ce terrain, un toilettage est effectué dans le parc : nettoyage des grottes, taille des arbres et plantations diverses. Le canal est transformé en une pièce d'eau et le pavillon de chasse est détruit.



Le domaine est alors considérablement réduit. Vaste de plus de 50 hectares au XVII^{ème} siècle, il ne s'étend plus que sur 3 hectares concentrés autour des deux grottes et de la pièce d'eau. Des maisons individuelles se construisent peu à peu autour du parc, qui devient un espace paysagé à l'usage des copropriétaires et de leurs loisirs : promenade, tennis, baignade, etc. Ces copropriétaires, organisés en un Syndicat du parc de Juvisy, dès la fin de l'année 1929, n'ont pas les moyens d'entretenir le parc. Les deux grottes se dégradent peu à peu. Les balustrades de la Grotte cascades vont même être détériorées et les réseaux hydrauliques affectés par la construction et la vente de lots.

1934 à 1937 : cession du parc à la Ville

C'est dans cet état que l'association syndicale du Parc de Juvisy négocie avec la

municipalité la cession du parc et des voiries. Dès 1934, la Ville de Juvisy projette de créer des jardins publics à l'usage des Juvisiens. C'est dans cette dynamique que la commune acquiert des parcs en vente ou à céder en 1936 et 1937, parmi lesquels figurent le parc et le château de Bel Fontaine (l'actuel Hôtel de Ville) ainsi que le terrain Camille Flammarion. Lors de la cession du Parc des

Grottes à la ville de Juvisy, en 1937, son état est qualifié d'alarmant. Des travaux d'urgence concernant la mise en sécurité au niveau de la grotte cascade sont alors vigoureusement réclamés.

Prochain épisode :

**Le Parc des Grottes en histoire
De 1937 à 2012 :
Le parc public**

*Vous souhaitez nous faire part d'une anecdote historique, d'une idée, ou commenter cet épisode ? N'hésitez pas à nous contacter soit par mail à mairie@mairie-juvisy.fr, à l'attention du service communication, soit par courrier à
Mairie de Juvisy
Service communication
6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge*



Interview BB Brunnes

Le samedi 22 juin dernier, à l'occasion de la Fête de la ville, nous avons eu le plaisir de recevoir les BB Brunnes pour un concert exceptionnel. Peu avant leur montée sur scène nous avons rencontré Adrien Gallo, Félix Hemmen, Karim Réveillé et Bérald Crambes, les membres du groupe pour une interview exclusive. Nous vous la livrons aujourd'hui, comme une occasion de se remémorer cet évènement qui a marqué les esprits. Entre leur tournée, leur musique et leurs rencontres, ils évoquent la ville de Juvisy et nous donnent leurs impressions. Rencontre.

Vous êtes actuellement en «tour-bus» dans toute la France. Comment se passe la tournée ?

BB Brunnes : La tournée se passe vraiment très bien, on est super contents de l'accueil que les gens nous réservent partout où l'on va. Le public est plus nombreux et plus familial qu'à nos débuts, il y a un vrai engouement, ça fait chaud au cœur. Ça fait 5 mois qu'on a commencé à tourner un peu partout, depuis janvier. On fait environ 3 à 4 dates par semaine et on va continuer à sillonner les routes jusqu'en 2014. Là on attaque la saison des festivals, pour l'été, c'est des moments sympas, qu'on aime bien aussi. Ça permet de rencontrer d'autres artistes.

A ce propos, quels ont été vos plus belles rencontres ?

BB Brunnes : Lilly Wood and the Prick incontestablement, une superbe rencontre! Des groupes comme The Hives aussi ou Pete Doherty qu'on a croisé plusieurs fois.

Quel est pour l'instant le souvenir le plus marquant de cette tournée ?

BB Brunnes : Il y en a pas mal mais le plus fort je pense que c'est L'Armada de Rouen le 10 juin dernier.

Il y avait un public à perte de vue, on est un peu tombé des nues. C'est un festival où on était le seul groupe programmé ce soir là et où on avait affaire à un vrai public d'aficionados. C'était vraiment impressionnant, il y avait du monde partout et

les gens chantaient et connaissaient nos chansons.

Vous qui êtes habitués aux grandes salles et grosses scènes. Celle de Juvisy doit vous rappeler un peu vos débuts, non ?

BB Brunnes : C'est vrai que jouer ici nous rappelle un peu nos débuts, on a commencé par des petites scènes, mais on ne fait pas que des grosses salles. On alterne, on fait aussi des plus petits concerts, des salles de 600 personnes comme à l'Alhambra à Paris. C'est une petite salle mais où il y a une très bonne atmosphère. On aime bien aussi ce genre d'ambiance plus intimiste.

Connaissez-vous Juvisy avant d'y venir pour le concert ?

BB Brunnes : On connaissait Juvisy seulement de nom. On sait aussi que c'est la patrie du groupe de rock Bijou et de Christophe, mais on n'y était jamais venu. Le cadre est super sympa et le parc est vraiment magnifique. On ne s'attendait pas à voir autant de monde. Ça fait plaisir !

Votre présence pour le concert de la Fête de la ville fait rêver beaucoup de juvisiens. Et vous quel serait le concert de vos rêves ?

BB Brunnes : On aimerait bien faire Coachella. C'est le must autant comme artiste qu'en tant que spectateur. Et puis c'est Los Angeles, la Californie, le désert... Sinon Reading aussi, c'est mythique!

En tant que spectateur on a vu James Blake à Paris et on adorait le revoir, on va sûrement y retourner cette année. Voir Phoenix aussi ce serait pas mal.



En parlant de Phoenix et à l'instar d'Izïa, Revolver ou Skip the Use, beaucoup d'artistes français chantent désormais en anglais. Vous n'avez pas succombé à cet effet de mode. Est-ce par soucis d'accessibilité pour le public ou d'attachement à la langue française ?

BB Brunnes : C'est un choix, on a eu envie de faire de la musique en écoutant Gainsbourg ou Etienne Daho. On aime écrire en français, ça fait partie de nous. C'est un peu notre identité sur scène. Et puis tout le monde rêve d'une carrière à l'international, nous y compris. Mais on ne pense pas que la langue soit un frein. La musique en français s'exporte aussi à l'international. On pourrait citer plein d'exemples plus ou moins récents, comme Céline Dion ou Edith Piaf. Serge Gainsbourg aussi a cartonné à l'étranger, pour revenir à un artiste qui fait vraiment parti de nos références.

A propos d'influences, qu'est-ce que vous écoutez en ce moment ?

BB Brunnes : On écoute IS tropical, Kindness, James Blake, Queens of the Stone Age, Michel Legrand... Les grands quoi ! Le dernier Kanye West aussi. On est pressé d'entendre Home, l'album de Benjamin Biolay, le dernier Daho et l'album de Cristal Fighters.

Un dernier mot pour les juvisiens ?

Le 23 novembre on fait un concert au Zénith de Paris, on sera heureux d'accueillir dans le public un maximum de personnes de Juvisy.

Les travaux d'été

➤ Ville de Juvisy

La Ville de Juvisy profite, comme chaque année, de la saison estivale pour redonner un coup de neuf à certains bâtiments communaux. La période des vacances scolaires représente le moment idéal pour se lancer dans des travaux d'entretien. Décryptage des travaux prévus cet été.



À partir du 15 juillet

Crèche Korczak :

➤ Réaménagement de la cuisine pour une mise en norme de l'espace.

Ecole Jean-Jaurès :

- Bâtiment 2 : mise en accessibilité pour les personnes à mobilité réduite par la création d'un ascenseur.
- Cuisine : réaménagement de la préparation froide.

Propriété Ducastel :

- Ravalement de façade.
- Accessibilité du parvis et de la salle des mariages.

Parc des Grottes :

- Réhabilitation du bassin et de la grotte.



Entretien avec François Lauzeral, *adjoint au Maire chargé des travaux, de la voirie et de l'assainissement.*

Pouvez-vous nous parler des travaux prévus à l'école Jean Jaurès ?

La cuisine de l'école Jean Jaurès sera réaménagée au niveau de la préparation froide pour augmenter la capacité de la restauration, et par conséquent pour améliorer le service de la cantine. Quatre classes de l'école Jean Jaurès seront également accessibles aux personnes à mobilité réduite dès la prochaine rentrée scolaire avec la création d'un ascenseur au sein du bâtiment 2.

Quelle a été la démarche engagée au préalable pour la mise en accessibilité de l'école Jean Jaurès ?

Un diagnostic a été réalisé au niveau de la ville en 2010, sur la voirie et les bâtiments publics. Cette étude a dégagé les niveaux d'accessibilité des différents bâtiments, la faisabilité de la mise en accessibilité et les coûts de celle-ci. Puis les travaux ont été priorités en fonction des usages des bâtiments.

D'autres travaux sont-ils envisagés ?

L'accessibilité à l'Hôtel de Ville avec la mise en place d'un élévateur ainsi que l'accessibilité du bâtiment Ducastel et de la salle des mariages sont prévues pour cet automne. De gros travaux pour rendre accessible l'école Jean Jaurès dans son intégralité (bâtiment 1 et 3) et l'école Michelet seront programmés ultérieurement. Pour les autres bâtiments, des mises en accessibilité seront réalisées lors de grosses opérations d'entretien ou à l'occasion des réaménagements.

Chantiers de voirie par la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne

Rue Albert Sarrault :

réparation localisées du réseau d'assainissement cet été et réfection du revêtement de chaussée en automne.

Rue Flammarion :

Reprise du réseau d'eaux pluviales qui est colmaté dans le bas de la rue du 15 juillet au 15 août. Finalisation du réaménagement de la partie haute.

Rue de Chatillon :

Mise en accessibilité pour les personnes à mobilité réduite des cheminements piétons sous le pont de la rue de Chatillon, y compris l'éclairage.

Rue Jules Ferry :

Mise en accessibilité pour les personnes à mobilité réduite de la rampe d'accès au Passage des Ecoliers.

Rue Montessuy :

Réfection du revêtement de la chaussée par le Conseil général de l'Essonne.

Rue Horace Vernet / Argelies :

Aménagement en zone de rencontre de la rue Horace Vernet à partir de cet été, puis en septembre-octobre.

AGENDA

Tous les mercredis des mois de juillet et août à partir de 15h

Visite avec les Amis de Camille Flammarion

Les Amis de Camille Flammarion vous invitent au local du Parc de l'observatoire de Camille Flammarion les mercredis entre 15h et 18h pendant l'été. Au programme : visites, observations, rencontres documents, livres, cartes, instruments.

Gratuit. En savoir [+]: Renseignements : www.astrosurf.com/amis2camille ou 01 69 21 36 79

Dimanche 21 juillet 2013 et dimanche 11 août 2013

Partir en famille à la mer

Vous restez à Juvisy cet été?
Évadez-vous avec nous pour rompre le quotidien !
À Courseulles-sur-Mer

- > dimanche 7 et 21 juillet (inscriptions jusqu'au 29 juin)
- > dimanche 11 août (inscriptions jusqu'au 27 juillet)

Tarif unique 3€ - gratuit pour les moins de 3 ans

Inscriptions :
• espace Marianne, 25 grande rue - Juvisy-sur-Orge
• espace Pyramide, 1-5 av. François Mitterrand - Athis-Mons

Renseignements : 01 69 54 23 30

Le service Solidarité organise cette journée à la mer, réservée aux personnes qui ne peuvent partir en vacances. La destination ? Courseulles-sur-Mer ! Pour découvrir ces belles plages de

Normandie, les inscriptions se feront à l'espace Marianne (25 Grande rue) ou à l'espace Pyramide (1-5 avenue François Mitterrand) jusqu'au 29 juin. Circuit de ramassage, départ :

6h00 – devant le 30, rue Monttessuy
6h10 – devant l'Espace Jean-Lurçat
6h20 – devant l'école Jean Jaurès (5, rue Petit)

Chaque participant prend en charge son panier repas ou son déjeuner sur place (midi et soir). Les visites ou promenades payantes sont à la charge des participants. Les enfants mineurs participant au voyage sont placés sous la surveillance de leurs parents.

Participation : 3€ par personne, gratuit pour les moins de 3 ans.

Attention : Réservation confirmée par le paiement. Toute annulation après inscription ne sera pas remboursée.

En savoir [+]: 01 69 54 23 30

Dimanche 4 août de 6h30 à 18h

Brocante professionnelle

Place du Marché

Samedi 10 août 2013 à 2h

Nuit des étoiles

A partir de 20h. Les Amis de Camille Flammarion vous invitent à la nuit des étoiles.

Au parc de l'observatoire Camille Flammarion.

Gratuit.

En savoir [+]: Renseignements : www.astrosurf.com/amis2camille ou 01 69 21 36 79

Jeudi 22 août à 20h30

Basket

Événement à ne pas rater ! L'Alerte Juvisy

Basket reçoit les Cleveland State, équipe universitaire de NCAA 1, le plus haut niveau de sport universitaire américain.

Gymnase Ladoumègue, 21 rue Jules Ferry



lundi 26 août à 20h30

Basket

L'Alerte Juvisy Basket reçoit le New-Jersey Institute of Technology

Gymnase Ladoumègue, 21 rue Jules Ferry

Dimanche 1 septembre

Brocante professionnelle

Place du Marché

Samedi 14 septembre de 9h30 à 18h

Journée des associations

- Inscription aux activités sportives et culturelles
- Calcul de votre quotient familial
- Démonstrations et initiations

Gymnase Ladoumègue, 21 rue Jules Ferry

Programme cinéma

Salle Lino Ventura - Rue Samuel Desborde à Athis-Mons

du 17 au 23 juillet	mer 17	jeu 18	ven 19	sam 20	dim 21	lun 22	mar 23
Monstres Academy	14h30/3D 16h45			14h30/3D 16h45/3D	14h30/3D 16h45		
12 ans d'âge	19h		21h	19h			
La marque des anges-Miserere	21h			21h			
Les petits princes			19h		21h		



En savoir [+]:
01 69 57 81 23
www.centre culturelportessesonne.fr

Salle Agnès Varda - 37/39 Grande Rue à Juvisy

du 17 au 23 juillet	mer 17	jeu 18	ven 19	sam 20	dim 21	lun 22	mar 23
Monstres Academy	14h30/3D 16h45			14h30/3D 21h/3D	14h30/3D 16h45		14h
12 ans d'âge	21h			16h45		21h	19h
La marque des anges-Miserere			21h	18h45			21h
Les petits princes	19h				18h45	21h	

du 24 au 30 juillet	mer 24	jeu 25	ven 26	sam 27	dim 28	lun 29	mar 30
Moi, moche et méchant 2				14h30			
Le grand méchant loup	18h45		21h	16h45	14h30		
Les Reines du ring	21h		18h45	21h	16h45		





NAISSANCES

Le 4 mai 2013 : **DELGADO TINY Fabio**
 Le 11 mai 2013 : **L'ESTIMÉ David**
 Le 13 mai 2013 : **M'BRA KOFFI Océane**
 Le 19 mai 2013 : **RAMEAU CATTIER Kévin-Andy**
 Le 27 mai 2013 : **TREHIN SCHOOPPE Félix, Marty, William**
 Le 3 juin 2013 : **FAIPEUR Emmy, Charline**
 Le 5 juin 2013 : **HOUDET Alexandre, Dimitri, Claude HOUDET Maxime, Nicolas, Stéphane**
 Le 6 juin 2013 : **EL FATHI Assiya**

La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents.



MARIAGES

Le 8 juin 2013 : **LOUIS Benjamin Et WANG Jinjin**
 Le 15 juin 2013 : **DE MOURA LANCAO Nicolas Et PINTO Jennifer**
 Le 15 juin 2013 : **TOUTAH Abdelghani Et BOUBELLOUT Nadja**
 Le 22 juin 2013 : **CAPITANI Renzo-Amadeo Et CHERGUI Malika**

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés.



DÉCÈS

Le 26 avril 2013 : **Madeleine FEUILLU veuve DESCOUBES**
 Le 1^{er} mai 2013 : **Michèle GALLICHET veuve BONARGENT**
 Le 4 mai 2013 : **Simonne MASBOU veuve RIVES**
 Le 7 mai 2013 : **Claude PARQUET**
 Le 27 mai 2013 : **Michèle FAVRE**
 Le 1^{er} juin 2013 : **Kheirédine HENNI**
 Le 7 juin : **Eugène LEPEL**
 Le 9 juin : **Marcel LEGOLL**
 Le 11 juin : **Lucienne MARDON née RAIMBAULT**
 Le 13 juin : **Jacqueline BOURJAILLAT épouse PITART**
 Le 16 juin : **Antoinette KLEIN épouse RAFFY**
 Le 18 juin : **Suzanne MALGAT veuve VAUXION**

Etienne Chaufour, Maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances aux familles éprouvées.

En vertu de la loi sur la démocratie votée en 2002, la municipalité ouvre une tribune d'expression à l'opposition municipale dans les publications municipales récurrentes. Les textes de cette tribune n'engagent pas la municipalité.

la parole à l'opposition

UN PRESQUE CONTE DE NOËL

Les trêves des fêtes de Noël et du jour de l'an sont à présent loin derrière nous. Cependant, une anecdote peu avant cette période, m'a permis de rencontrer la solidarité humaine et d'en apprécier son prix :

Vendredi 7 décembre : c'est le jour de Saint Amboise et aussi celui de « la sainte Barbe »* la patronne des pompiers, m'a-t-on dit à ce moment-là. Aussi, en ce jour exceptionnel, à la nuit tombante, le parc de la mairie et toutes les salles du centre administratif étaient réquisitionnées pour la fête. Or, dans le même temps, une petite association locale se voit dans l'impossibilité de tenir la réunion de son conseil d'administration dans les lieux retenus avec l'accord des services de la ville 6 mois auparavant. Devant le désappointement des administrateurs présents, alors que ces derniers s'apprétaient à quitter les lieux, le responsable des clefs, solidaire de cette déconvenue, propose une solution à la plus grande satisfaction des participants.

Ce fait, anodin en apparence, démontre l'importance de la qualité des relations humaines qui règle nos comportements. Dans le cas présent, la solidarité est affaire de cœur, certes. C'est aussi un devoir moral pour la société. A cet égard, les partis politiques ont tous leurs codes de bonne conduite. D'ailleurs, une fin d'année est un moment propice en discours sur le sujet. Le nouveau gouvernement socialiste n'a-t-il pas multiplié les engagements pour les sans abris, pour les sans travail, contre les évadés fiscaux contre la pauvreté.....

A présent, les propos persistent pour se donner bonne conscience mais dans les faits, le changement est imperceptible. En revanche, les augmentations de toute nature mises en applications, au nom de la solidarité, pèsent sur les revenus de nombreux foyers même ceux sans grandes fortunes aggravant d'autant les ressources de tout un chacun. Les critiques envers les élus de droite leurs prédécesseurs, perdent de leur virulence devant les évidences économiques soigneusement évitées avant les élections. C'est un marché de dupes auquel nous assistons. Bien malheureux celui qui a cru au changement, il est plumé.

Dés lors, un acte de solidarité, comme notre historiette en préface, est source d'espoir pour vaincre toutes les infortunes. Grandes sont les ressources de l'humanité à condition d'agir dans l'intérêt de toute la communauté et de croire en elle sans a priori.

G. Flores

UDI/ Groupe Juvisy Renouveau

**le jour de la « sainte-Barbe » est le 4 décembre. C'est une fête reconnue dans les conventions collectives des mineurs, au même titre que la sainte Catherine (le 25 novembre) pour les couturières, ou la saint-éloi (1er décembre) pour les métallurgistes.....(source, hebdo. Femina/du JID-dec.2012)*

Nouveaux Varilux S Series à découvrir chez OPTIQUE GARDEN

VARILUX[®] series

LA VISION SANS LIMITE



Essilor réinvente le verre progressif et vous fait entrer dans un nouveau monde avec **Varilux S series**.

Il vous procure une vision sans limite, en combinant pour la 1^{ère} fois deux bénéfices inédits, l'équilibre en mouvement et la vision grand angle.

Christian GARDEN
et son équipe
vous accueillent et
vous conseillent
du mardi au samedi,
alors n'hésitez pas...

Venez les yeux fermés !



avec **OPTIQUE GARDEN 17, grande rue (piétonne) 01 69 21 76 84**

Les +
Optique
Garden : Tiers payant avec votre mutuelle
Garantie d'adaptation
Verres ESSILOR
Règlement 4 fois sans frais

Écoutez l'été passer doucement
avec Entendre.



L'audition, c'est

entendre
... et la vie recommence

www.entendre.com

Julien Benoit

Audioprothésiste D.E - D.U d'Audioprothèse Implantée



**Profitez de l'été en toute tranquillité
avec vos centres Entendre
entièrement dédiés à votre audition !**

- ☞ **Trois centres pour un meilleur suivi de proximité.**
- ☞ **Trois audioprothésistes diplômés et un technicien formés en permanence.**
- ☞ **Des conseils personnalisés pour faire le choix de vos aides auditives en tenant compte de vos besoins et de votre budget.**
- ☞ **Un technicien à votre disposition assurant un service continu de réparation.**

JUVISY/ORGE

2Bis, Place de l'Orge
01.69.56.51.89

MORANGIS

82, Av. Aristide Briand
01.64.54.84.84

SAVIGNY/ORGE

153, Bd Aristide Briand
01.69.57.90.73

À JUVISY

samedi
14 septembre
de 9h30 à 18h
au gymnase
J. Ladoumègue
21 rue Jules-Ferry

journée des
associations

- Inscription aux activités sportives et culturelles
- Calcul de votre quotient familial
- Démonstrations et initiations

Renseignements : 01 69 12 50 49
ou sur www.juvisy.fr

ville de
Juvisy